URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

GUÉNANGE

Les élus attendent les comptes du Sporting

Le conseil municipal s'est déroulé comme un long fleuve presque tranquille. A l'exception des remous causés par le déficit du Sporting-club et par son président, Nacer Idir, qui ne comprend pas ce qu'on lui veut.

C'est à l'unanimité que les différents points à l'ordre du jour ont été votés lors du dernier conseil municipal avec un report accepté par la majorité et l'opposition concernant les commissions municipales et l'adhésion à l'agence technique départementale Moselle agence technique. Abordant le point sur les communications, Jean-Pierre La Vaullée signale que la mairie ainsi que ses abords sont maintenant placés sous vidéosurveillance.

Concernant le club de foot des vétérans Bertrange-Imeldange-Guénange, il a été acté que le terrain de football guénangeois et est mis à leur disposition.

Le Sporting-club en déficit

Suite à une rencontre avec le trésorier du Sporting-club de Guénange, il s'avère que les comptes présentaient un déficit de 4 351 €. Le maire et son conseil demandent un justificatif des subventions versées au club en précisant que la ville reste toujours prête à apporter son soutien à l'équipe de footballeurs et ses dirigeants. Il déclare également que si il y a beaucoup de points nébuleux, cela ressort plus d'un problème de rigueur de gestion qu'un problème d'argent. Nacer Idir, président du club est intervenu en fin de conseil pour préciser que toutes les subventions avaient été utilisées pour les raisons pour lesquelles elles avaient été attribuées. Le maire, ne voulant pas envenimer la situation, a rappelé que la commission sportive n'attendait que la présentation des livres de comptes.

La mise en place des nouveaux rythmes scolaires sera effective dès la rentrée de septembre. Proposition validée par l'inspecteur de l'Education nationale. A partir du 16 septembre, trois catégories d'élèves seront accueillies, ceux quittant l'école à 15 h 30, ceux partant à 16 h 30 après les activités nouvelles programmées les lundis, mardis et jeudis et ceux quittant à 18 h 30 avec l'accueil périscolaire. Ce point a d'ailleurs donné lieu à un vote à l'unanimité dans le cadre du projet éducatif territorial.

Subventions et logement

Après la démission de Brigitte Siegwarth souhaitant se défaire de son mandat municipal, la suivante sur la liste Le Défi et la réalité pour les Guénangeois, Simone Fischer, n'a pas donné suite. Le siège reste toujours vacant.

Les élus ont voté les nouveaux tarifs des accueils périscolaires qui sont liés au quotient familial. Le conseil municipal a attribué dans le cadre de demandes de subventions 200 € à Clic Géronto Nord, 2 183 € au comité des fêtes, 1 568 € aux Amis de Laer, 839 € à l'Amicale des secouristes et de la protection civile, 500 € au Judo-club pour l'organisation du challenge de la ville et 700 € à l'Association thionvilloise d'aide aux victimes, complétant les 300 € déjà versés.

Concernant la redevance d'occupation des salles sportives, les élus ont adopté la nouvelle tarification à 1 € par adhérent et par an pour toutes les salles.

La commune s'est portée garante pour différents prêts octroyés à la société *Batigère* pour la réalisation de vingt-trois logements collectifs locatifs et deux commerces, boulevard division Leclerc, obligeant la société à réserver onze logements pour attribution par la commune. D'autre part Batigère s'est engagée à hauteur de 40 000 € pour une remise en état du parking.

Les comptes du Sporting-club laissent apparaître un déficit de 4 351 €. Photo Julio PELAEZ

STUCKANGE

Alimentation équilibrée gage de bonne santé

Le repas, sujet passionnant, concentre toutes les attentions. Photo RL

Organisé par la Carsat Alsace-Moselle, en collaboration avec la municipalité et animé par Séverine Beaupoil, un atelier d'alimentation hebdomadaire gratuit a débuté le 30 mai et se poursuivra jusqu'au 27 juin à la salle socioculturelle.

Au cours des séances l'alimentation des plus de 50 ans sera abordée (habitudes, représentations, éducation alimentaire, etc.). L'animatrice tentera d'apporter un éclairage sur de nombreuses questions que l'on peut se poser : faut-il manger différemment en avançant en âge ? Comment allier plaisir de manger et équilibre alimentaire ? Quels sont les aliments à privilégier ? Combien de temps devons nous passer à table ? Le bilan sanguin sera abordé, la différence entre le bon et le mauvais cholestérol, comment manger équilibré, comment lutter contre l'ostéoporose, les différents régimes, quelle eau consommer, etc. Il faut surtout, valoriser le plaisir, les cinq sens et la convivialité des repas, savoir décrypter et interpréter les informations nutritionnelles véhiculées par l'étiquetage alimentaire, les médias, etc.

Une nouvelle réunion a lieu aujourd'hui de 14h à 16h.

Des places sont encore disponibles et toutes les personnes intéressées peuvent intégrer le cycle en cours.

VOLSTROFF

Ils ont chanté *Les Voisins d'abord*

Marcel Cossin, debout à droite, a ravi toute sa rue des Jardins. Photo RL

« Avec les indisponibilités des uns, les obligations des autres, on a fini par trouver une date qui correspondait au jour "J" de la fameuse fête des voisins… », s'exclame Marcel Cossin, président du club des seniors Sans soucis. Que du bonheur le temps d'un soir de printemps finissant et… exceptionnellement clément !

Ils étaient pas loin de quarante à venir papoter, boire l'apéro, déguster des grillades, s'amuser, chanter, avant de se quitter sur le coup de minuit, mais tous décidés à remettre ça l'année prochaine. Très certainement une journée entière !

Marcel est plus que satisfait : *« Deux jeunes couples installés depuis trois mois seulement dans notre rue des Jardins, ont pu faire connaissance avec leurs "aînés", et ont même pris une carte d'adhésion à notre association Les Petits Paniers »*.

Le contact, le dialogue, la convivialité, il n'y a pas mieux…

ELZANGE

De futurs champions de ski ?

Vendredi dernier, c'était l'heure des récompenses. Après sept séances de travail sur les skis au *Snowhall* d'Amnéville, encadrés par des moniteurs expérimentés, les élèves de Maginot ont eu droit aux félicitations de M. Landragin, inspecteur de l'Education nationale et de M. Gut, conseiller pédagogique en sport.

C'est au siège de l'Association sportive et socio-éducative (ASSE), en présence des parents et des responsables de l'association, que les moniteurs ont remis de nombreux diplômes attestant, s'il en était nécessaire, le sérieux apprentissage de ce sport de glisse, effectué par les jeunes sportifs.

Marie-José Bruck, enseignante et sportive dans l'âme, a expliqué que ces séances n'avaient été possibles que grâce au partenariat de l'école et du nouveau comité de l'ASSE. *« Après un tel apprentissage, nos élèves sont prêts pour profiter au maximum et avec plus de sécurité, de leur futur séjour en classe de neige »*, a-t-elle conclu.

Et comme c'est l'habitude, parents, enseignants, membres du conseil municipal et de l'inspection, se sont retrouvés autour d'une table couverte de « pâtisseries maison », accompagnés du verre de l'amitié.

Les enfants ont reçu des diplômes attestant de leur bon apprentissage du ski. Photo RL

NÉCROLOGIE

M. Émile Perrein

KÉDANGE-SUR-CANNER. — Nous apprenons le décès de M. Émile Perrein survenu le lundi 3 juin à son domicile, dans sa 86e année. Il était né le 9 octobre 1927 à Ébersviller. Il avait épousé Mme, née Gilberte Ceresoli, le 18 février 1952. Le défunt était entouré de l'affection de sa fille Marie-Cécile, de ses deux petits-enfants, Stéphanie et Cyril, et de ses deux arrière-petits-enfants, Tristan et Mathias. M. Perrein repose à la chambre funéraire de Kédange-sur-Canner.

Les obsèques seront célébrées jeudi 6 juin, à 14 h 30, en l'église de Kédange-sur-Canner, suivies de l'inhumation au cimetière communal.

Nos condoléances à la famille.

M. Émile Bolzinger

METZERVISSE. — Nous apprenons le décès de M. Émile Bolzinger survenu à son domicile, à l'âge de 84 ans. Né le 1er novembre 1928 à Metzervisse, le défunt demeurait dans la localité. M. Bolzinger repose à la chambre funéraire de Metzervisse.

Les obsèques seront célébrées ce mercredi 5 juin, à 16 h, en l'église de Metzervisse. Le corps sera incinéré.

Nos condoléances à la famille.

EN BREF

Aupap

Guénange : l'Amicale uckangeoise des préretraités et anciens préretraités (Aupap) se tiendra à la disposition du public ce jeudi 6 juin, de 11 h à 12 h en mairie de Guénange pour tous renseignements concernant les dossiers de retraite.

Handball

Guénange : l'Association sportive Guénange handball tiendra son assemblée générale le vendredi 14 juin à 18h30 au local du club au gymnase Claude-Hozé.

KÉDANGE-SUR-CANNER

Recherche éducatrice

Le comité du CEP Kédange recherche des bénévoles souhaitant encadrer une équipe de jeunes footballeurs et/ou footballeuses ou encore intégrer le comité. Toute personne désireuse de s'impliquer peut contacter le club avant l'assemblée générale du 9 juin, ou pendant cette assemblée au club-house de la route de Buding.

Contact : 06 67 17 18 28.

BERTRANGE-IMELDANGE

Dernière permanence avant les vacances d'été

La permanence de l'Aupap de Bertrange-Imeldange se tient ce premier jeudi de juin, le 6, de 9 h 30 à 10 h 30, à la salle du conseil en mairie.

L'Aupap est une association qui vient en aide pour la réalisation des dossiers de retraites.

Les bureaux sont situés au groupe scolaire Jules-Ferry, rue de Touraine à Uckange.

Tél : 03 82 86 30 03, fax : 03 82 86 18 58.
Courriel : aupap@orange.fr
Permanence le mardi matin de 8 h à 11 h 30 et sur rendez-vous.

VALMESTROFF

Brocante et fête du jambon

Dimanche 30 juin, dans le cadre de la fête du jambon de l'association Festi-Val de Valmestroff, une grande brocante vide-greniers s'installera, de 7h à 18h dans la Grand-Rue et la rue de l'école. L'emplacement est gratuit et ouvert, sur inscription impérative, à tous les brocanteurs amateurs et artisans sédentaires ou non, à l'exception de la vente de boissons ou denrées alimentaires,

Réservations pour la brocante dès à présent auprès de Jean Zordan, tél. 06 63 71 09 68, courriel, jean.zordan@wanadoo.fr.

RURANGE-LÈS-THIONVILLE

Sept enfants en communion

Quatre garçons et trois filles ont reçu leur première hostie dans l'église Saint-Martin, avec l'aide des mamans et bénévoles en catéchèse accompagnée de récents communiants de Bousse et Bertrange. Photo RL

Dimanche dernier, sept enfants de la commune, quatre garçons et trois filles, ont reçu le corps du Christ pour la première fois en l'église Saint-Martin de Rurange-lès-Thionville. Cette cérémonie a été préparée, depuis plusieurs mois par Sylvie Toussaint, qui assure les cours de religion, et Estelle Meyer qui s'occupe des chants. Elles ont été aidées par quatre mamans, Sabine Loeuillet, Laëtitia Lambert, Anne-Marie Fernandez et Tania Stein, qui ont accompagné les enfants dans la partie catéchisme. Le tout a été dirigé par le père Sowa Jurek, prêtre. Il faut également mettre à l'honneur deux enfants de Bertrange, Aurélie et Ophélie, et deux de Bousse, Amélie et Justine, qui ont effectué leur première communion voici quelques jours et qui ont accompagné, pour la partie chants, leurs camarades de Rurange. Ces derniers sont : Emeline Stein, Lucas Bauer, Ewan Diaz, Julien Fernandez, Justine Hazet, Léonie Lambert et Mattéo Loeuillet. Le prêtre Sowa Jurek, leur a demandé de ne pas s'arrêter à la première communion dans les étapes de leur vie religieuse. Il espère les retrouver, tous les sept, dans trois ans pour la cérémonie de la confirmation.

BUDING

Succès total pour une première

La salle du restaurant du Moulin de Buding, sur la zone de loisirs du Parc de la Canner, était comble dimanche après-midi pour une première. La municipalité de Buding a programmé un concert haut de gamme en invitant deux groupes qui font référence dans le secteur, la chorale Amatys et le groupe de flûtistes Syrinx. Au programme, des œuvres de Tchaïkovski, Offenbach, Haendel, mais aussi des interprétations fort surprenantes où se mêlent chants traditionnels zoulou et américains, répertoire haïtien, tango argentin, chansons de Charles Trénet ou encore morceaux signés Gershwin.

Une jolie manière pour les membres de l'école de musique de Yutz de clore leur année de travail musical. À l'issue du concert, le soleil brillait encore sur la vallée, et l'apéritif offert par la commune a permis de prolonger un grand moment de plaisir.

Une salle superbe et surtout comble… Et des mélomanes enchantés… Photo RL